

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Welches Modell?

- „Ihr Wagen hat's mir angetan.“
 „Ein Essex, Jahrgang 28.“
 „Er hat Klasse und Rasse.“
 „Ihr neuer Koffer...“
 „Ein Modell aus Aerofiber,* Jahrgang 63/64.“
 „Er hat Rasse und Klasse.“



Do 5

Aerofiber* der neuzeitliche Schweizer Qualitäts-Werkstoff – geschaffen für prakti- sches, modisches
 Reisegepäck von internationaler Gültigkeit. Verlangen Sie im Fachgeschäft ausdrücklich die eleganten,
 federleichten, erstaunlich strapazierbaren Aerofiber-Koffer mit der orangefarbenen Etikette. Bezugsquellennachweis durch Aerofiber AG, Cham.

Die Lebensversicherung

schützt

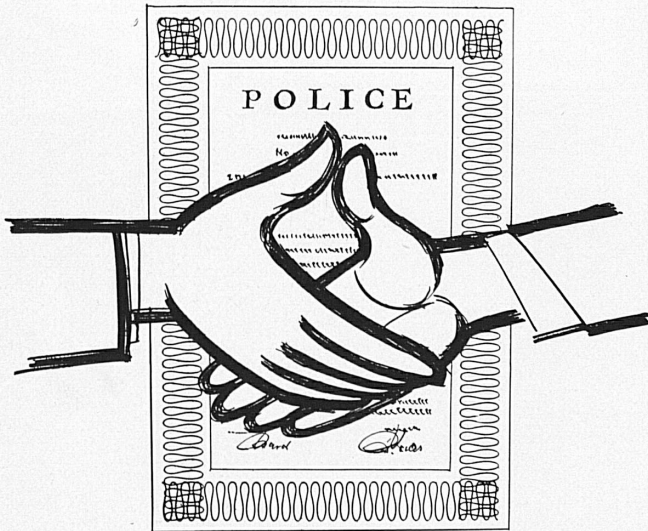
Sie und Ihre Familie vor finanzieller Sorge und Not;

hilft

dann, wenn Sie nicht mehr selbst für sich und Ihre Angehörigen sorgen können, also bei Krankheit, Unfall oder Invalidität, im Alter oder bei vorzeitigem Tod,

dient

Ihnen zur planmässigen Vermögensbildung



Jeden Tag zahlen die in der Schweiz tätigen Lebensversicherungsgesellschaften mehr als eine Million Franken an Versicherte oder Anspruchsberechtigte aus!



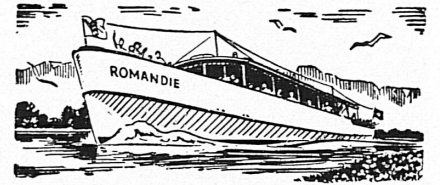
La belle croisière sur les eaux du Jura

Neuchâtel

Nidau

Büren

Solothurn



Kurs- und Spezialfahrten für Vereine und Schulen sowie auf den drei Seen

Auskünfte und Fahrpläne durch:

W. Koelliker, Port, Neuchâtel

Platzzahl beschränkt

Telephon 038/52030

bei den Auskunftsbüros SBB und im offiziellen Kursbuch
Verschiedene günstige Rundreisebillette

Radio-Schweiz

Telegraphübermittlung
Telex-Dienst mit Übersee
Vermittlung von privaten Fernschreib-Kanälen mit Übersee
Weltweite Radio- und Kabelverbindungen
Bildfunkdienst
Schiffsfunkdienst
Flugsicherungsdienste auf den schweizerischen Flughäfen

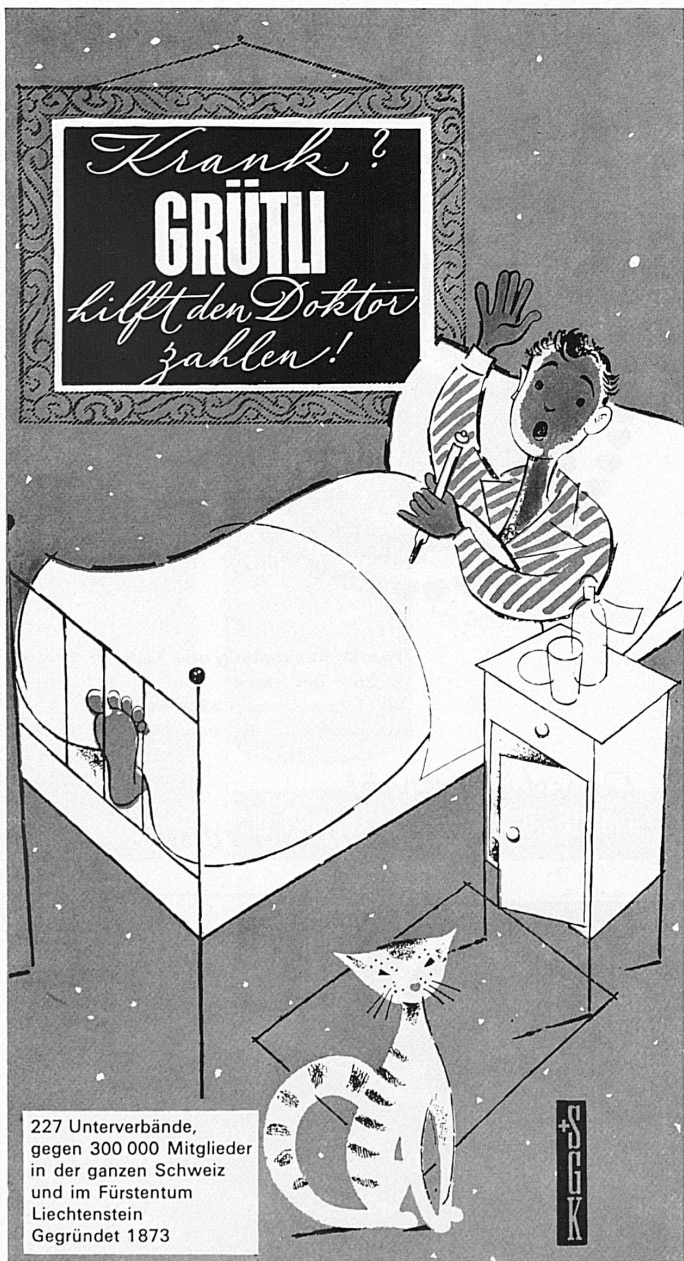
Radio-Schweiz AG
für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Bern
Direktion
Viktoriaplatz 1

AG für elektrische
Unternehmungen
Telefon 042 4 11 25

Gebrüder Rüttimann Zug

Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

Wir können jederzeit Kabel-,
Freileitungs- und Hilfsmonteur
beschäftigen



Schweizerische Grütli-Krankenkasse
Zentralverwaltung · Effingerstrasse 64, Bern, Tel. (031) 25 42 22

Stanofon



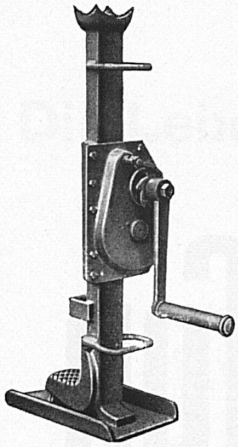
Eine rasch aufgebaute
Fernsprechverbindung für:
Industrie, Baugewerbe,
Landwirtschaft, Zivilschutz,
Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:
3 Monozellen à 1,5 V
Verbindungsdraht:
2 x 0,6 ... 0,8 mm²
Reichweite: bis 30 km

1780

ITT Standard

EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEFON UND RADIO AG, ZÜRICH
ZÜRICH 4, ZWEIERSTR. 35, TEL. 051 / 25 45 10



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.
Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern 27 Bethlehem
Lastwindenfabrik Telefon 031 661714

Carlo Vanoli AG
Geleisebau Thalwil ZH

Vanoli

Telefon 051 92 10 89

Eine wie die andere...

gleichmässige Qualität
gleichmässiger Brand
gleichmässiges Aroma

**kennzeichnen
die rassig-feine
Pedroni!**



Alleinhersteller für die echte Pedroni: S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Ein Heim fürs Leben...

von **Möbel-Pfister**



**Fabrik-Ausstellung und Teppich-Center
in Suhr bei Aarau**
600 Musterzimmer – 33 Schaufenster
1000 Parkplätze. Benzin ab Kauf von Fr. 500.—

*Grösste Auswahl –
kleinste Preise!*

CAMPARI

das! ... ist der Aperitif
voici l'apéritif
here is the aperitif
questo! ... è l'aperitivo



Franz Vago AG
Strassen- und Tiefbauunternehmung
Müllheim-Wigoltingen

Zürich Schwanden Wil SG
Zug Chur Immensee Konstanz



2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

Kirsch Camenzind

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



porte standard
en verre trempé
translucide
solide
inaltérable
prix avantageux

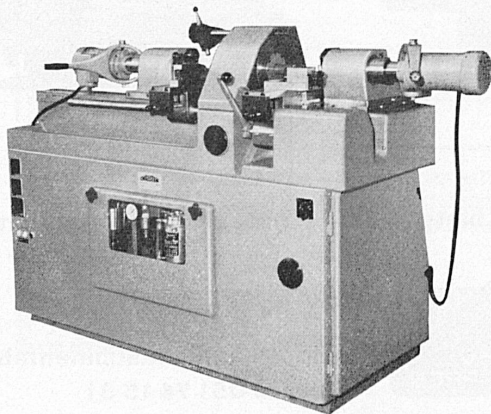


CLARIT

Un produit suisse de qualité
Distribué par :

Sécurit SA Genève Tél. 35 98 00
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73

CHRISTEN

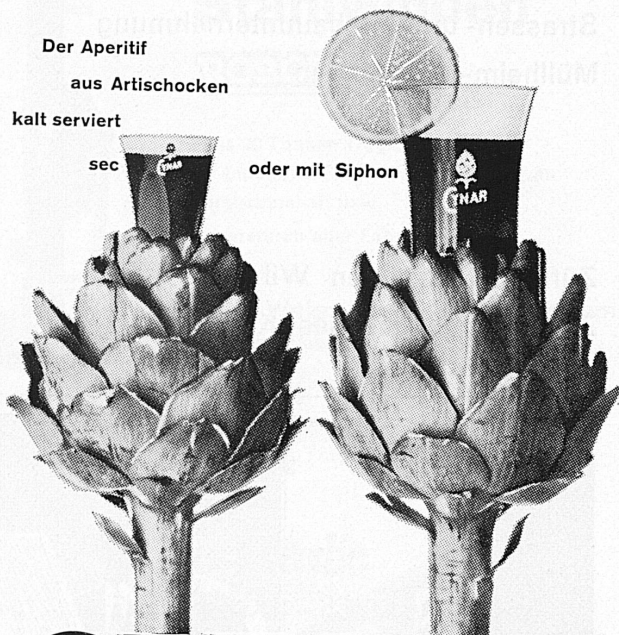


TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

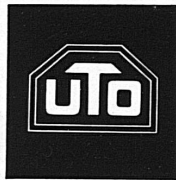
Werkstücklänge	10-1000 mm	Spezialmaschine mit rotierendem Werkstück, zum genauen und rationalen Ablängen und Zentrieren von zugeschnittenem Stangenmaterial.
auf Wunsch	1500 mm	
Werkstück - \varnothing	3,2-60 mm	Die TNL-60 ist auch für die Bearbeitung kleiner Serien wirtschaftlich.
Längentoleranz	$\pm 0,015$ mm	
Hauptspindel Touren	540/1100/2170 Upm	
Motorleistung max.	6 PS	
Bohrspindel Touren	1500/3000 Upm	
Motorleistung max.	1 PS	

Christen & Co. AG **Wabern-Bern** **Werkzeugmaschinen**
Quellenweg 15 Telex 32 5 32 Telefon 031 22 56 11

Der Aperitif
aus Artischocken
kalt serviert



CYNAR



Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

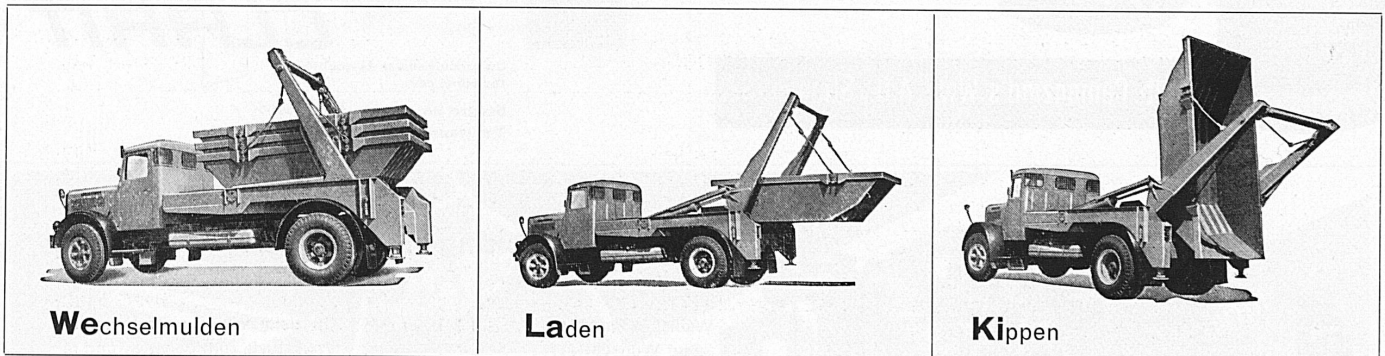
Wir bauen
Krane für jede
Hublast und
Steuerungsart

leistungsfähig
betriebsicher
wirtschaftlich

WIRZ

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31

SEVA-Lotterie

1 x 200'000

1 x 50'000

1 x 10'000

10 x 1'000

ferner: 20 x Fr. 500.-, 100 x Fr. 100.- etc., etc. en plus: 20 x Frs 500.-, 100 x Frs 100.- etc., etc.
41'533 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 508'000.- 41'533 lots d'une valeur globale de Frs 508'000.-

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 50 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 50 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Mühlemattstrasse 68, Telefon 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, Mühlemattstrasse 68, tél. 031 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

153

Ziehung 2. Juli

Tirage 2 juillet

Gültig **1 Monat**

**Halbtax-
Abonnement**

mit

**5 Generalabonnement-
Tagen**

2. Kl. Fr. 85.—

ohne Generalabonnement-Tage

Fr. 35.—

SBB

